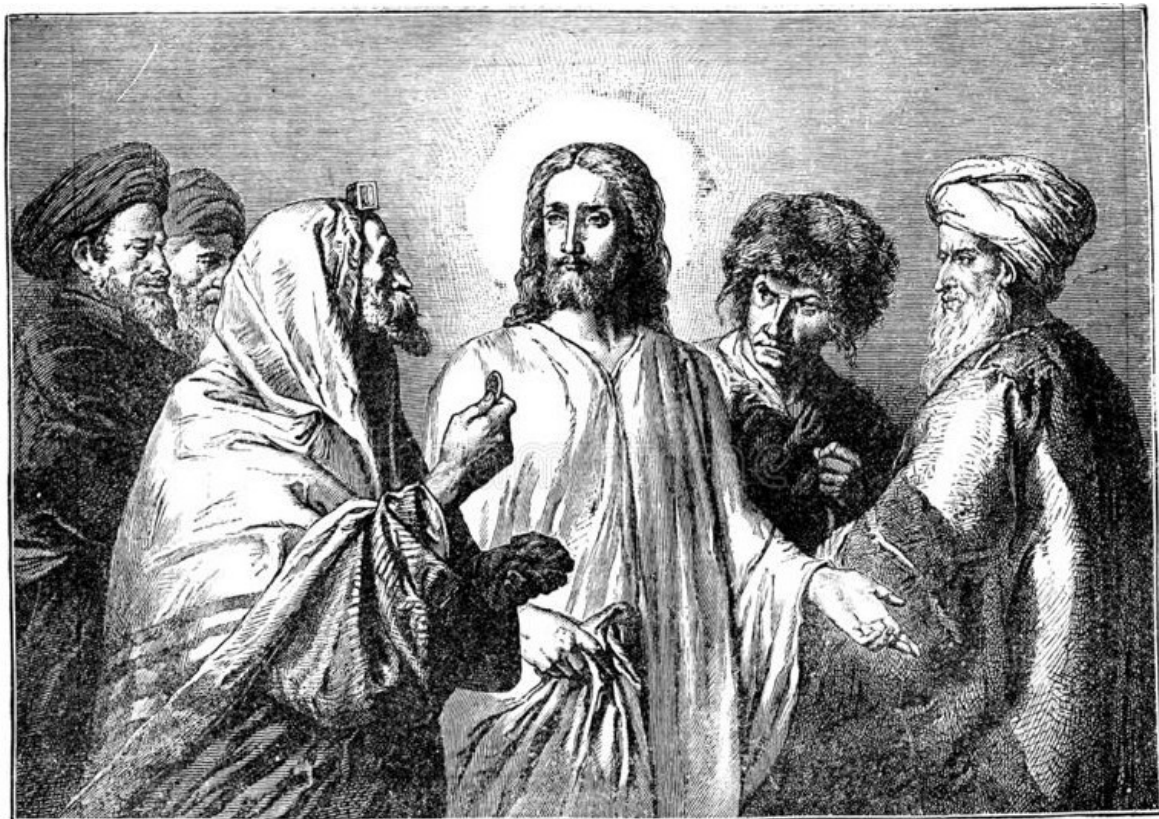


# The Twenty-second Sunday after Pentecost



THE TRIBUTE MONEY.—Luke xx. 22.

6 November 2022  
Solemn Mass 11.00

# The Twenty-second Sunday after Pentecost

*Of the Octave of All Saints*

Organ—Fidelis

*Percy Whitlock*

## The Asperges

*Ant.* Aspérget me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. V̄ Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Aspérget me.

*Ant.* Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. V̄ Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

V̄ O Lord show thy mercy upon us. R̄ And grant us thy salvation.

V̄ O Lord, hear my prayer; R̄ And let my cry come unto thee.

V̄ The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. R̄ Amen.

## Introit—Psalm 130, 3–4

**S**I iniquitátes observáveris, Dómine: Dómine, quis sustinébit? quia apud te propitiátio est, Deus Israël. *Ps. ibid., 1–2.* De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi vocem meam. V̄ Glória Patri. Si iniquitátes.

*Please kneel and stand as the servers so do.*

**I**F thou, Lord, wilt be extreme to mark what is done amiss: O Lord, who may abide it? for there is mercy with thee, O God of Israel. *Ps. ibid., 1–2.* Out of the deep have I called unto thee, O Lord: Lord, hear my voice. V̄ Glory be. If thou Lord.

## Kyrie Eleison—Missa ‘Ad majorem Dei gloriam’

*André Campra*

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*  
Kýrie, eléison. *ijj.*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

## Gloria in excelsis

*Please remain standing until the Ministers sit, then be seated.*

**G**LORIA in excélsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter

**G**LORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O

magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**O** GOD, our refuge and strength, who art thyself the author of all godliness: be ready to hear the godly prayers of thy Church, and grant; that those things which we ask faithfully we may obtain effectually. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

**A**LMIGHTY and everlasting God, who in one solemnity hast given unto us to venerate the merits of all thy Saints: we beseech thee; that, at the intercession of so great a multitude, thou wouldest bestow on us, who call upon thee, the abundance of thy mercy. Through. ℞ Amen.

### The Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Philippians. Phil. 1, 6–11

**B**RETHREN: We are confident in the Lord Jesus, that he who hath begun a good work in you will perform it until the day of Jesus Christ. Even as it is meet for me to think this of you all: because I have you in my heart; inasmuch as both in my bonds, and in the defence and confirmation of the Gospel, ye all are partakers of my grace. For God is my record, how greatly I long after you all in the bowels of Jesus Christ. And this I pray, that your love may abound yet more and more in knowledge and in all judgment: that ye may approve things that are excellent, that ye may be sincere and without offence till the day of Christ, being filled with the fruits of righteousness, which are by Jesus Christ, unto the glory and praise of God. ℞ Thanks be to God.

*Graduale. Ps. 132, 1–2.* Ecce, quam bonum et quam jucúndum, habitáre fratres in unum! ℣ Sicut unguéntum in cápite, quod descéndit in barbam, barbam Aaron.

*Gradual. Ps. 133, 1–2.* Behold, how good and joyful a thing it is, brethren, to dwell together in unity! ℣ It is like the precious ointment upon the head, that ran down unto the beard, even unto Aaron's beard.

Allelúja, allelúja. *Ps. 113, 19.* Qui timent  
Dóminum sperent in eo: adjútor et  
protéctor eórum est. Allelúja.

Alleluia, alleluia. *Ps. 115, 11.* Ye that fear the  
Lord, put your trust in him: he is their helper and  
defender. Alleluia.

### The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

☩ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

Matt. 22, 15–21

☩ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. ☩ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: The Pharisees went and took counsel how they might entangle Jesus in his talk. And they sent out unto him their disciples, with the Herodians, saying: Master, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, neither carest thou for any man: for thou regardest not the person of men: tell us therefore, what thinkest thou, is it lawful to give tribute unto Cæsar, or not? But Jesus perceived their wickedness, and said: Why tempt ye me, ye hypocrites? Shew me the tribute-money. And they brought unto him a penny. And he saith unto them: Whose is this image and superscription? They say unto him, Cæsar's. Then saith he unto them: Render therefore unto Cæsar the things which are Cæsar's; and unto God the things that are God's. ☩ Praise be to thee, O Christ.

### New English Hymnal N° 443—Rejoice, the Lord is King

*Gopsal*

Rejoice, the Lord is King,

Your Lord and King adore;

Mortals, give thanks and sing,

And triumph evermore:

Lift up your heart, lift up your voice;

Rejoice, again I say, rejoice.

2. Jesus, the Savior, reigns,

The God of truth and love;

When He had purged our stains,

He took his seat above:

Lift up your heart, lift up your voice;

Rejoice, again I say, rejoice.

3. His kingdom cannot fail,

He rules o'er earth and heaven;

The keys of death and hell

Are to our Jesus given;

Lift up your heart, lift up your voice;

Rejoice, again I say, rejoice.

4. He sits at God's right hand

Till all his foes submit,

And bow to his command,

And fall beneath his feet:

Lift up your heart, lift up your voice;

Rejoice, again I say, rejoice.

### Homily—Fr Alton

*Please be seated.*

### Nicene Creed

*Please stand for the Creed.*

**C**REDO in unum Deum, Patrem  
Omnipoténtem, factórem cæli et terræ,  
visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum  
Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei unigé-

**I**BELIEVE in one God. The Father almighty,  
maker of heaven and earth, and of all things  
visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ,  
the only-begotten Son of God. Begotten of his

nitum. Et ex Patre natum ante ómnia sácula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descéndit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María Vírgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum: sedet ad déxteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória judicáre vivos et mórtuos: cuius regni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur, et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et exspecto resurrectionem mortuórum, ✠ et vitam ventúri sáculi. Amen.

Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

∩ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∩ Let us pray.

*Offertorium. Esther 14, 12-13.* Recordáre mei, Dómine, omni potentátui dóminans: et da sermónem rectum in os meum, ut pláceant verba mea in conspéctu princípis.

*Offertory. Esther 14, 12-13.* Remember me, O Lord, King of all power: and put a well-ordered speech in my mouth, that my words may be pleasing in the sight of the prince.

New English Hymnal N° 432—O what their joy

*Regnator orbis*

O what their joy and their glory must be,  
Those endless sabbaths the blesséd ones see!  
Crown for the valiant; to weary ones rest;  
God shall be all, and in all ever blest.

2. What are the Monarch, his court, and his throne?  
What are the peace and the joy that they own?

Tell us, ye blest ones, that in it have share,  
If what ye feel ye can fully declare.

3. Truly Jerusalem name we that shore,  
'Vision of peace,' that brings joy evermore!  
Wish and fulfilment can severed be ne'er,  
Nor the thing prayed for come short of the prayer.

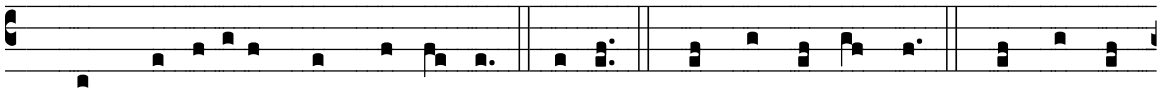
4. We, where no trouble distraction can bring,  
Safely the anthems of Sion shall sing;  
While for thy grace, Lord, their voices of praise  
Thy blessed people shall evermore raise.

5. There dawns no sabbath, no sabbath is o'er,  
Those sabbath-keepers have one and no more;  
One and unending is that triumph-song  
Which to the angels and us shall belong.

6. Now in the meanwhile, with hearts raised on high,  
We for that country must yearn and must sigh,  
Seeking Jerusalem, dear native land,  
Through our long exile on Babylon's strand.

7. Low before him with our praises we fall,  
Of whom, and in whom, and through whom are all;  
Of whom, the Father; and through whom, the Son;  
In whom, the Spirit, with these ever One. Amen.

### Solemn Preface of the Most Holy Trinity



Throughout all ages, world without end. ℞ Amen. ∷ The Lord be with you. ℞ And with thy



spirit. ∷ Lift up your hearts. ℞ We lift them up unto the Lord. ∷ Let us give thanks unto our



Lord God. ℞ It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who with thine only begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not one only person, but three persons in one substance. For that which by thy revelation we believe of thy glory, the same we believe of thy Son, the same of the Holy Ghost, without any difference or inequality. That in the confession of the true and everlasting Godhead, distinction in Persons, unity in essence, and equality in majesty, may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim praise: who cease not daily to cry out, with one voice, saying:

### Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of thy Glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

### Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*

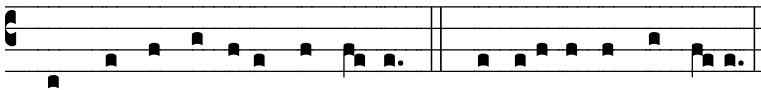


Throughout all ages, world without end. ℞ Amen.

### Our Father

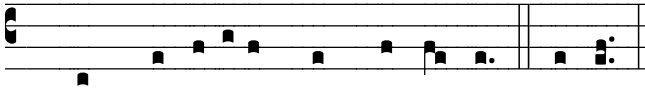
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

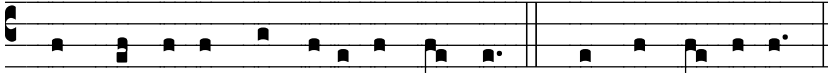


And lead us not into temptation. ℞ But deliver us from e-vil.

## The Pax



Throughout all ages, world without end.  $\text{R}$ . Amen.



The peace of the Lord be alway with you.  $\text{R}$ . And with thy spirit.

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

## Communion of the Faithful

$\Psi$ . Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world.  $\text{R}$ . Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. [*Repeated thrice*]

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you. If you are unable to navigate the steps, please alert the Ushers that the Sacrament may be brought to your pew.*

*Communio. Ps. 16, 6. Ego clamávi, quóniam exaudísti me, Deus: inclína aurem tuam et exáudi verba mea.*

*Communion. Ps. 17, 6. I have called upon thee, O God, for thou shalt hear me: incline thine ear unto me, and hearken unto my words.*

## Motet—O Salutaris Hostia

**O** SALUTARIS Hóstia,  
Quæ cæli pandis óstium  
Bella premunt hostília,  
Da róbur, fer auxiliúm.

**O** SAVING Victim! opening wide  
The gate of heaven to man below,  
Our foes press on from every side,  
Thine aid supply, thy strength bestow.

*César Franck*



New English Hymnal N° 381—Jerusalem the golden

Ewing

Jerusalem the golden,  
With milk and honey blest,  
Beneath thy contemplation  
Sink heart and voice opprest.  
I know not, O I know not,  
What social joys are there,  
What radiancy of glory,  
What light beyond compare.

2. They stand, those halls of Sion,  
Conjubilant with song,  
And bright with many an angel,  
And all the martyr throng;  
The Prince is ever in them,  
The daylight is serene,  
The pastures of the blessed  
Are decked in glorious sheen.

3. There is the throne of David,  
And there, from care released,  
The song of them that triumph,  
The shout of them that feast;  
And they who, with their Leader,  
Have conquered in the fight,  
For ever and for ever  
Are clad in robes of white.

4. O sweet and blessed country,  
Shall I ever see thy face?  
O sweet and blessed country,  
Shall I ever win thy grace?  
Exult, O dust and ashes!  
The Lord shall be thy part:  
His only, his for ever,  
Thou shalt be, and thou art!

∇ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

*Please stand for the Postcommunions.*

Let us pray.

**O** LORD, who hast made us partakers of the gifts of these sacred mysteries, we humbly beseech thee: that those things, which thou hast commanded us to do in remembrance of thee, may be profitable to the succour of our infirmities: Who livest and reignest with God the Father. ☩ Amen.

Let us pray.

**G**RANT, we beseech thee, O Lord, unto thy faithful people ever to rejoice in the veneration of all thy Saints: and to be defended by their perpetual supplication. Through. ☩ Amen.

Dismissal

∇ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

1. *(ré-la)*

I- te,                   mís-                   sa est.  
Dé- o                   grá-                   ti- as.

Blessing

*Please kneel for the Blessing.*

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. ☩ Amen.

## The Last Gospel

*Please stand for the Last Gospel.*

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. ℞ Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ℞ Thanks be to God.

## The Angelus

∿ The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. ℞ And she conceived by the Holy Ghost.

∿ Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. ℞ Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

∿ Behold, the handmaid of the Lord. ℞ Be it unto me according to thy word.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ And the word was made flesh. ℞ And dwelt among us.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ Pray for us, O Holy Mother of God. ℞ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. ℞ Amen.

## New English Hymnal N° 224—For all thy Saints

*Mount Ephraim*

For all thy saints, O Lord,

Who strove in thee to live,

Who followed thee, obeyed, adored,

Our grateful hymn receive.

2. For all thy saints, O Lord,

Who strove in thee to die,

Who counted thee, their great reward,

Accept our thankful cry.

3. O Lord, thy name we bless,  
And humbly pray that we  
May follow them in holiness  
Who lived and died in thee.

4. Thine earthly members fit  
To join thy saints above,  
In one communion ever knit,  
One fellowship of love.

5. All praise to thee, O Lord,  
The Father and the Son  
And Holy Spirit, God adored  
While endless ages run. Amen.

Organ—Paean

*Whitlock*

### Parish Notes

We welcome all those who are worshiping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

**Vespers will be chanted** in Latin at 3.00 this afternoon, please join us.

### Anniversaries

7 November Ellen J. Bower, RIP (2012)  
8 November Barbara Bernardi Alton, Birth  
9 November Charles Samuel Hutchinson, Priest & Rector, RIP (1942)  
10 November Robert Edward Wood, Priest, RIP (1952)  
11 November Frank Paul Bowman, Benefactor, RIP (2006)  
12 November George Herbert Moffett, Priest & Rector, RIP (1904)  
William Ward, Priest, RIP (1972)  
Lee Murphy Klauder, Benefactress, RIP (1975)

### Kalendar

7 November Of the Octave  
8 November Octave Day of All Saints; *Ss. Four Crowned Martyrs*  
9 November DEDICATION OF S. SAVIOUR; *S. Theodore, M.*  
10 November S. Andrew Avellino, C.; *Ss. Tryphon, Respicus & Nympha, V., Mm.*  
11 November S. Martin, B.C.; *S. Mennas, M.*  
12 November S. Martin I, P.M.  
13 November Pentecost XXIII; *S. Didacus, C.*



## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*